

New York, le 23 septembre 2013

Monsieur le Secrétaire général,

Nous, chefs d'État et de gouvernement de la Colombie, du Costa Rica et du Panama, avons l'honneur de vous faire part de notre inquiétude face à la revendication du Nicaragua, qui cherche à agrandir son espace marin, sous-marin et terrestre en violation des droits et intérêts légitimes de nos pays, selon le cas, menaçant clairement la paix et la sécurité de la région.

Dans cette affaire, nos pays, privilégiant le dialogue et la loyauté et se fondant sur le respect du droit international et des droits de chaque État, ont contribué pendant des décennies à la paix et à la stabilité dans la région de la mer des Caraïbes et garanti la cohabitation pacifique et la sécurité dans une région très complexe et diversifiée.

Au mépris des droits de nos États, le Nicaragua affirme devant la Commission des limites du plateau continental que sa revendication infondée selon laquelle son plateau continental irait au-delà des 200 milles marins ne fait l'objet d'aucun différend maritime. Cela est faux et, avec les autres signataires, nous rejetons avec force cette revendication qui concerne des superficies importantes appartenant à nos pays.

Compte tenu de ce qui précède, nous, signataires, rejetons catégoriquement la revendication infondée du Nicaragua concernant des zones du plateau continental et d'autres espaces marins qui ne lui appartiennent pas, revendication qui va à l'encontre de nos droits légitimes dans la région, et faisons part de notre volonté résolue de faire en sorte que cette revendication n'aboutisse pas.

Nous ne doutons pas que l'Organisation des Nations Unies, fidèle à son objectif de maintien de la paix et de la sécurité internationales, prendra en considération nos préoccupations et notre ferme déclaration commune.

Nous demandons au Secrétaire général de bien vouloir communiquer copie de la présente lettre à tous les États Membres, à la Commission des limites du plateau continental et à la Cour internationale de Justice.

Son Excellence
Monsieur Ban Ki-moon
Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies
New York

Nous saisissons cette occasion pour renouveler au Secrétaire général les assurances de notre très haute considération.

Le Président de la Colombie
(*Signé*) Juan Manuel **Santos**

La Présidente du Costa Rica
(*Signé*) Laura **Chinchilla**

Le Président du Panama
(*Signé*) Ricardo **Martinelli**